



CONSORTIUM COBNIF PROJET FONTE GAIA

OFFRE DE STAGE

PRESENTATION PROJET FONTE GAIA

Fonte Gaia est un projet multi-partenarial alliant humanités numériques et italianisme, initié en 2009 par les universités Pierre Mendès France et Stendhal de Grenoble (aujourd'hui fusionnées en Université Grenoble Alpes) et le CADIST Langue, Littérature et Civilisation italienne ([SID UGA INP](#) de Grenoble). Il réunit de nombreux chercheurs en études italiennes en France et en Italie.

Adossée à la mission nationale du CADIST, *Fonte Gaia Bib* est une plateforme encore en construction, qui revendique le rôle fédérateur de bibliothèque numérique de référence pour les études italiennes. Alimentée par la numérisation d'ouvrages repérés dans des bibliothèques françaises et italiennes, et prochainement par le moissonnage et l'agrégation de contenus, elle diffusera des éditions numériques enrichies et commentées par des chercheurs sous forme de contributions (études bibliographiques, littéraires, socio-culturelles, etc.).

Étroitement lié à la bibliothèque numérique, [Fonte Gaia Blog](#), créé sur la plateforme Hypothèses, est un lieu de débat sur l'italianisme d'aujourd'hui, revitalisé par les méthodes de travail des humanités numériques. Son comité éditorial se structure autour de contributeurs-référents présents dans plusieurs Pays.

Le partenariat chercheurs-professionnels des bibliothèques est la raison d'être et le moteur de Fonte Gaia ; l'open access en est la pierre angulaire ; les réseaux sociaux scientifiques en sont l'outil et le canal de valorisation.

DESCRIPTION DU STAGE

Ouvert aux candidats inscrits en M1 ou M2 ou titulaires d'un M1 ou M2.

Lieu du stage et établissement porteur de la convention: SID UGA INP, Bibliothèque universitaire Droit-Lettres, service CollEx Italien, campus universitaire, 38402 Saint Martin d'Hères.

Encadrement du stage : Claire Mouraby, conservateur de bibliothèque, chef de service CollEx au sein du SID UGA INP, responsable du projet Fonte Gaia ; Elena Pierazzo, Professeure d'Italien et Humanités numériques, Université Grenoble Alpes, coordinatrice du Consortium international de

Recherche CoBNIF (Consortium Bibliothèque Numérique Franco-Italienne). Marie-Françoise Bois-Delatte, conservateur responsable des fonds anciens à la BM de Grenoble.

Durée : 3 mois

Horaire hebdomadaire : 30h

Gratification : réglementaire lissée sur trois mois : 453,60€ par mois

Dates du stage : entre le 15 septembre et le 31 décembre 2016.

OBJET DU STAGE :

Projet « META FGBib MIG»

En 2015-2016, le Consortium international CoBNIF, qui gère le projet Fonte Gaia, se donne pour objectif de développer les outils numériques de diffusion de contenus éditoriaux, en particulier la V.2 de la bibliothèque numérique scientifique (voir V1 [ici](#) collections Etudes Italiennes, V2 en ligne en juin 2016, suivre annonce de mise parution sur [Fonte Gaia Blog](#)).

Le projet d'enrichissement des métadonnées et des contenus de cette plateforme a été financé par le MESR. Les contenus concernés sont les MANUSCRITS en italien ou d'intérêt italianiste issus des collections patrimoniales du SID2 de Grenoble et de la [Bibliothèque Municipale de Grenoble](#), soit environ 300 items (nombre, nature et époque à préciser), dont 21 se trouvent au SID UGA INP et les autres à la BM de Grenoble.

Le projet MIG se propose de recenser et de cataloguer ces manuscrits italianisants afin de fournir aux chercheurs une vue exhaustive et précise des fonds disponibles à Grenoble. Le catalogue sera réalisé en format numérique et diffusé sur la plateforme Fonte Gaia Bib. Le stagiaire sera chargé de rédiger le référentiel des normes de catalogage attendues dans les opérations ultérieures de même nature.

COMPETENCES ATTENDUES

- Connaissances générales sur les humanités numériques (types de projets, méthodes, outils)
- Connaissances approfondies des outils et méthodes de recherche documentaire : catalogues papier et en ligne, bibliographies.
- Français : lu, écrit, parlé, Italien : Lu avec aisance
- Connaissances des formats et standards de métadonnées, maîtrise des outils et langages (Excel, XML-TEI, CMS).
- Catalogage des fonds manuscrits en XML TEI.
- Formation approfondie à la manipulation et la lecture de manuscrits, codicologie.
- Aisance dans la communication et le travail d'équipe
- Capacités rédactionnelles

Candidater auprès de claire.mouraby@univ-grenoble-alpes.fr avant le 20/07/2016.

Renseignements au +33 (0)4.76.82.61.88

Offerta di stage

Presentazione Progetto Fonte Gaia

Nato nel 2009 per volontà delle università Pierre Mendès France e Stendhal di Grenoble (oggi fuse nell'università Grenoble Alpes) e il CADIST di Lingua, Letteratura e Civilizzazione Italiana ([SID UGA INP di Grenoble](#)), il progetto Fonte Gaia è un progetto collaborativo che coniuga l'informatica umanistica (digital humanities) e l'italianistica. Il progetto riunisce un crescente numero di ricercatori in studi italiani in Francia e in Italia.

Addossata all'iniziativa di interesse nazionale del CADIST, **Fonte Gaia Bib** è una piattaforma ancora in via costruzione che rivendica un ruolo federatore fra le biblioteche digitali di riferimento per gli studi italiani. Alimentata dalla digitalizzazione delle opere che si trovano nelle biblioteche francesi e italiane, e prossimamente grazie alla raccolta di dati (*harvesting*) e all'aggregazione dei contenuti, Fonte Gaia Bib metterà a disposizione delle edizioni digitali arricchite e commentate da esperti del settore sotto forma di vari contributi (studi bibliografici, letterari, socio-culturali, ecc.).

Strettamente legato alla biblioteca digitale, [Fonte Gaia Blog](#), creato su piattaforma *Hypothèses*, è un luogo di discussione sull'italianistica di oggi, revitalizzata dai metodi dell'informatica umanistica. Il suo comitato editoriale si struttura attorno a dei contributori-referenti provenienti da vari paesi.

Il partenariato ricercatori-bibliotecari rappresenta la ragione d'essere e il motore di Fonte Gaia; l'*open access* ne costituisce la pietra angolare; le reti sociali scientifiche ne sono lo strumento e il canale di valorizzazione.

Descrizione dello stage

Aperto a candidati iscritti al primo anno o al secondo anno di laurea magistrale o titolari di laurea magistrale.

Luogo dello stage e istituzione di radicamento della convenzione: SID UGA INP, Biblioteca universitaria Droit-Lettres, servizio Collex Italiano, campus universitario, 38402 Saint Martin d'Hères, Francia.

Responsabili dello stage: **Claire Mouraby**, bibliotecaria, capo servizio Collex del SID UGA INP, responsabile del progetto Fonte Gaia; **Elena Pierazzo**, professoressa d'italiano e informatica umanistica, università Grenoble-Alpes, coordinatrice del consorzio internazionale di ricerca CoBNIF (Consortium Bibliothèque numérique Franco-Italienne), **Marie-Françoise Bois-Delatte**, bibliotecaria responsabile dei fondi antichi alla Biblioteca municipale di Grenoble.

Durata: 3 mesi

Orario settimanale: 30 ore

Remunerazione: 453,60€ al mese

Periodo: fra il 15 settembre e il 31 dicembre 2016

Contenuto dello Stage:

Progetto "META FGBib MIG"

Nel 2015-2016 il Consorzio internazionale CoBNIF che gestisce il progetto Fonte Gaia, si dà l'obiettivo di sviluppare degli strumenti digitali di diffusione dei contenuti editoriali, in particolare la versione 2.0 della biblioteca digitale scientifica (vedere [qui](#) la versione 1.0, collections Etudes italiennes, versione 2 online a partire da giugno 2016, seguire l'annuncio di pubblicazione su [Fonte Gaia Blog](#)).

Il progetto di arricchimento dei metadati e dei contenuti di questa piattaforma è stata finanziata dal Ministero per l'Educazione e la Ricerca Scientifica francese (MESR). I contenuti in questione sono dei MANOSCRITTI italiani o di interesse italianistico che si trovano nelle collezioni delle biblioteche del SID2 di Grenoble e della [Biblioteca Municipale di Grenoble](#), vale a dire circa 300 pezzi (numero, natura e epoca da precisare) di cui 21 si trovano alla Biblioteca Universitaria e gli altri alla Biblioteca Municipale.

Il progetto MIG si propone di recensire e catalogare tali manoscritti di interesse italianistico al fine di fornire agli studiosi un panorama esaustivo e preciso dei fondi disponibili a Grenoble, oltre a stabilire un modello per progetti futuri. Il catalogo sarà realizzato in formato digitale e distribuito sulla piattaforma Fonte Gaia Bib.

Requisiti

- Conoscenze generali sull'informatica umanistica (tipi di progetto, metodi, strumenti)
- Conoscenze approfondite degli strumenti e metodi della ricerca documentaria: cataloghi cartacei e digitali, bibliografie.
- Livello almeno intermedio di italiano e francese
- Conoscenza dei formati e degli standard dei metadati, conoscenza degli strumenti e linguaggi digitali (Excel, XML-TEI, CMS).
- Catalogazione di manoscritti in XML-TEI
- Competenze avanzate di paleografia e codicologia
- Attitudine al lavoro d'équipe
- Capacità redazionali.

Espressioni di interesse e candidature dovranno essere inviate a [claire.mouraby {at} univ-grenoble-alpes.fr](mailto:claire.mouraby@univ-grenoble-alpes.fr) entro il **20/07/2016**.

Per informazioni telefonare allo +33 (0)4.76.82.61.88